Importer i dystrybutor:
Ascensia Diabetes Care Poland Sp. z o.o.
Aleje Jerozolimskie 92
00-807 Warszawa
POLSKA
Tel: +48 22 372 72 20
Bezpłatna infolinia dla pacjentów:
800 999 090
Od poniedziałku do piątku
W godz. od 9.00 do 17.00.
infolinia@diabetes.ascensia.pl
www.diabetes.ascensia.com

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

EC REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy

ASCENSIA Diabetes Care

CE 2797
MD

90010349 Rev. 04/23

Microlet next Nakłuwacz

PL

ULOTKA Z INSTRUKCJAMI

- Przycisk do usuwania lancetu w celu bezpiecznego usuwania.
- **Czarno-szara** końcówka nakłuwacza z pokrętłem regulującym tylko do badania krwi z opuszki palca.
- **Przezroczysta** końcówka do AST tylko do badań z alternatywnego miejsca nakłucia.

Używać z lancetami MICROLET® do badania krwi pobranej z **opuszki palca** lub **dłoni**.

PRZEZNACZENIE: Wyrób przeznaczony do pobierana krwi włośniczkowej, przewidziany do używania razem z jednorazowymi lancetami. **Nakłuwacz MICROLET NEXT** służy do pobierania krwi włośniczkowej z opuszki palca lub dłoni za pomocą zgodnych lancetów na potrzeby badania stężenia glukozy we krwi. Nakłuwacz MICROLET NEXT jest przeznaczony do użytku wyłącznie przez jednego pacjenta. Nakłuwacz nie jest przeznaczony do stosowania u noworodków. **Lancet MICROLET** jest jałowym wyrobem do jednorazowego użycia przeznaczonym do pobierania próbki krwi włośniczkowej od pacjenta dorosłego lub dziecka w celu monitorowania stężenia glukozy. Lancet nie jest przeznaczony do stosowania u noworodków. Nie ma znanych przeciwwskazań związanych z tymi urządzeniami.

OSTRZEŻENIE

- Należy zapytać lekarza, czy wykonywanie badań z alternatywnego miejsca nakłucia (AST) jest dla danego użytkownika odpowiednie.
- Nie należy wykorzystywać wyników badania z AST do kalibrowania urządzenia do ciągłego monitorowania stężenia glukozy.
- Nie należy obliczać dawki insuliny w oparciu o wynik badania z AST.

Nie korzystać z AST w przypadku:

- Podejrzenia, że stężenie cukru we krwi jest niskie (hipoglikemia).
- Gdy stężenie cukru we krwi gwałtownie się zmienia (po posiłku, dawce insuliny lub wysiłku fizycznym).
- Gdy nie odczuwa się objawów niskiego stężenia cukru we krwi (bezobjawowa hipoglikemia).
- Gdy wyniki pomiarów z alternatywnego miejsca nakłucia nie pokrywają się z samopoczuciem pacjenta.
- W trakcie choroby lub w sytuacjach stresowych.
- Gdy użytkownik ma zamiar prowadzić samochód lub obsługiwać urządzenia mechaniczne.

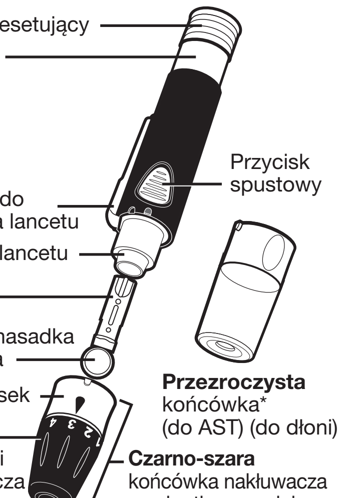
OSTRZEŻENIE: Potencjalne zagrożenie biologiczne

- Nakłuwacz MICROLET NEXT jest przeznaczony do stosowania wyłącznie u jednego pacjenta. Nie należy go używać do pobierania krwi przez personel medyczny ani w placówkach służby zdrowia. Nie wolno nigdy udostępniać go innej osobie, nawet członkom rodziny, ze względu na ryzyko zakażenia.
- Nie należy używać lancetów ponownie. Zużyte lancety nie są sterylne. Do każdego badania należy używać nowego lancetu.
- Zużyte paski testowe i lancety należy zawsze usuwać zgodnie z zasadami usuwania odpadów medycznych lub zaleceniami personelu medycznego.
- Przed i po badaniu lub użyciu glukometru, nakłuwacza lub pasków testowych należy zawsze umyć ręce wodą i mydłem oraz dokładnie je osuszyć.

PRZESTROGA:

- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia z jakiegokolwiek powodu lub trudności w obsłudze urządzenia należy się skontaktować z Działem obsługi klienta.
- Nakłucia należy wykonywać w różnych miejscach, aby nie dopuścić do nadmiernego bliznowacenia, które mogłoby doprowadzić do utraty wrażliwości.
- Badania stężenia glukozy we krwi należy wykonywać z częstotliwością zalecaną przez lekarza*.

*Agencje ds. zdrowia zalecają, aby dorośli pacjenci badali stężenie glukozy we krwi od trzech do czterech razy dziennie (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market"), a dzieci i młodzież co najmniej pięć razy dziennie (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").



*Może nie należeć do wszystkich zestawów. Produkt dostępy na żądanie od **Działu Obsługi Klienta**.

Przygotowanie nakłuwacza

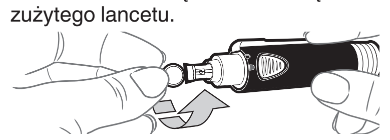
OSTRZEŻENIE

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zestaw zawiera małe elementy, które mogą być przypadkowo połknięte i spowodować uduszenie.
- Lancet pozostaje sterylny do momentu zdjęcia nasadki ochronnej. Nie używać lancetu w przypadku jego uszkodzenia lub przypadkowego otwarcia. Usunąć go zgodnie z zasadami usuwania odpadów medycznych, aby zapobiec obrażeniom ciała.

1. Ręce i miejsce nakłucia należy umyć mydłem i ciepłą wodą. Dokładnie opłukać i wytrzeć.
2. Odblokować końcówkę nakłuwacza. Obrócić szary pasek, aby szary wypukły punkt i czarne wgłębienie zostały zrównane jak na rysunku.

„**Kliknąć**" aby odblokować

3. Zdjąć końcówkę nakłuwacza.
4. Poluzować okrągłą nasadkę ochronną na lancecie, obracając ją o ¼ obrotu, **ale nie zdejmując jej całkowicie**.
5. Mocno wsunąć lancet do nakłuwacza. **Wsunąć** aż do wyczucia oporu.
6. Ostrożnie odkręcić i zdjąć okrągłą nasadkę ochronną lancetu. Należy zachować nasadkę w celu usunięcia zużytego lancetu.

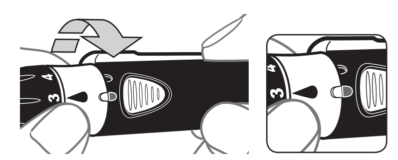


Uzyskanie kropli krwi – z opuszki palca

BADANIE KRWI Z OPUSZKA PALCA

Użyć **czarno-szarej** końcówki nakłuwacza z pokrętłem regulującym. Nie korzystać z przezroczystej końcówki do AST.

1. Przymocować **czarno-szarą** końcówkę nakłuwacza z pokrętłem regulującym.
2. Zablokować końcówkę nakłuwacza. Obracać szary pasek, aż będzie słyszalne lub wyczuwalne kliknięcie, a szary i czarny wypukły punkt zostaną zrównane jak na rysunku.



„**Kliknąć**" aby zablokować

3. Przekręcić pokrętło końcówki nakłuwacza, aby dostosować głębokość nakłucia. Siła nacisku na miejsce nakłucia również ma wpływ na głębokość nakłucia.

UWAGA: W wytycznych Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) dotyczących pobierania próbek krwi włośniczkowej podane są następujące zalecane głębokości nakłuć palca w celu pobierania próbek u dzieci przy użyciu nakłuwacza / lancetu:

- Dzieci w wieku od 6 miesięcy do 8 lat: Nakłuwacz MICROLET NEXT: ustawienie 1 lub 2
- Dzieci powyżej 8 lat: Nakłuwacz MICROLET NEXT: ustawienie 4

Ustawienia należy dobierać odpowiednio do komfortu pacjenta. Siła nacisku może mieć wpływ na głębokość nakłucia. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)

Najpłytsze nakłucie — Najgłębsze nakłucie

4. Odciągnąć wstecz uchwyt resetujący, aby przygotować nakłuwacz. Przycisk zwalniający jest uniesiony gdy nakłuwacz zostaje przygotowany.

5. Mocno przycisnąć nakłuwacz do **boku** palca i nacisnąć przycisk zwalniający, do chwili, gdy urządzenie kliknie.

UWAGA: Należy upewnić się, że słyszalne lub wyczuwalne jest „kliknięcie".

Ciąg dalszy na odwrocie ➡

İthalatçı ve Dağıtımcı:
Ascensia Diyabet Ürünleri A.Ş.
Gürsel Mah. İmrahor Caddesi No: 29
Premier Kampüs Ofis A Blok Kat: 3 Daire: 103
34400 Kağıthane
İstanbul, Türkiye
Tel: +90 212 892 76 89
Fax: +90 212 892 78 82
Ücretsiz Danışma Hattı: 0 800 211 00 15
(Çalışma saatlerimiz iş günleri 08:00-17:00 arasındadır.)
diyabet@ascensia.com
www.diabetes.ascensia.com

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

EC REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy

ASCENSIA Diabetes Care

CE 2797
MD

90010349 Rev. 04/23

Microlet next Parmak Delme Cihazı

TR

BİLGİLENDİRİCİ PROSPEKTÜS

- Güvenli iğne atma için iğne çıkarıcı.
- Sadece parmak ucu testi için **siyah/beyaz** ayarlanabilir uç kapağı.
- Sadece alternatif bölge testi için **şeffaf** ABT uç kapağı.

MICROLET® iğneleriyle **parmak ucu** ve **avuç içi** testleri için kullanın.

KULLANIM AMACI: Kapiller kan toplama amacı doğrultusunda tek kullanımlık iğnelerle birlikte kullanıma yöneliktir. **MICROLET NEXT parmak delme cihazı** uyumlu iğnelerle birlikte kan şekeri testi amacıyla parmak ucu veya avuçtan kapiller kan alımı için kullanılır. MICROLET NEXT parmak delme cihazı tek hasta tarafından kullanım içindir. Parmak delme cihazı yenidoğanlara yönelik değildir. **MICROLET iğne** glukoz takibi amacıyla bir yetişkin veya çocuktan kapiller kan örneği alınmasına yönelik, tek kullanımlık ve steril bir cihazdır. İğne yenidoğanlarda kullanıma yönelik değildir. Bu cihazlarla ilişkili olarak bilinen kontrendikasyon yoktur.

UYARI

- Alternatif bölge testinin (ABT) sizin için uygun olup olmayacağına karar vermek için lütfen sağlık profesyonelinize danışınız.
- Kan şekeri takip cihazınızı ABT sonucundan kalibre etmeyiniz.
- İnsülin dozunu ABT sonucuna göre hesaplamayınız.

Aşağıdaki durumlarda ABT'yi kullanmayınız:

- Kan şekerinizin düşük olduğunu düşünüyorsanız (hipoglisemi).
- Kan şekeriniz hızla değişiyorsa (yemekten sonra, insülin kullanımından sonra veya egzersiz sonrası).
- Düşük kan şekeri belirtilerini hissedemiyorsanız (hipoglisemi farkındalığının olmaması).
- Cihazdaki alternatif bölge kan şekeri sonucu, sizin hissettiğiniz sağlık durumunuz ile bağdaşmıyorsa.
- Hasta veya stresli olduğunuz zamanlarda.
- Araç veya iş makinesi kullanacaksanız.

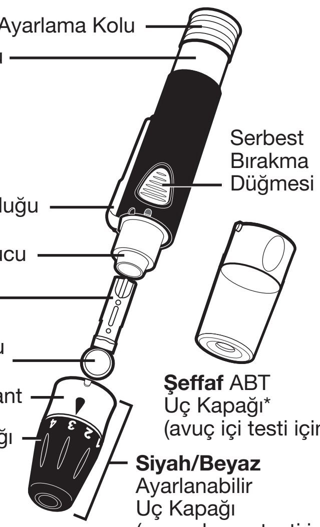
UYARI: Olası Biyolojik Tehlike

- MICROLET NEXT parmak delme cihazının tek bir hastanın kendi kendini test etmesi için kullanılması amaçlanmıştır. Enfeksiyon riski nedeniyle birden fazla kişi tarafından kullanılamaz.
- İğneleri yeniden kullanmayınız. Kullanılmış iğneler steril değildir. Her ölçüm için yeni bir iğne kullanınız.
- Kullanılmış test striplerini ve iğnelerini daima tıbbi atık olarak veya sağlık profesyonelinizin önerdiği şekilde atınız.
- Ölçüm cihazını, parmak delme cihazını veya test striplerini elinize almadan ve test yapmadan önce ve sonra ellerinizi su ve sabunla daima yıkayınız ve iyice kurulayınız.

DİKKAT:

- Cihazınızın herhangi bir sebeple arıza yapması veya cihazı kullanırken herhangi bir zorluk fark etmeniz durumunda yardım için Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
- Duyarlılık kaybına neden olabilecek aşırı skarlaşmayı önlemek için alternatif delme bölgeleri seçin.
- Kan şekeri seviyenizi sağlık profesyoneliniz tavsiye ettiği sıklıkta test edin.*

*Sağlık kuruluşları, yetişkin hastaların kan şekeri seviyelerini günde üç veya dört kez ölçmelerini (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market") ve çocuklar ile genç kişilerin günde en az 5 kez ölçmelerini tavsiye etmektedir (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").



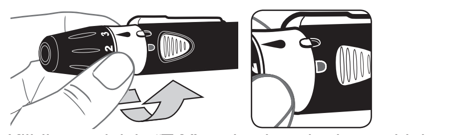
*Tüm kitlerle sağlanmayabilir. İstek üzerine **Müşteri Hizmetlerinden** sağlanabilir.

Parmak Delme Cihazınızın Hazırlanması

UYARI

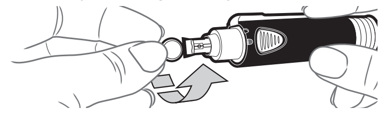
- Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Bu kit yanlışlıkla yutulursa boğulmaya neden olabilecek küçük parçalar içerir.
- Koruyucu kapak çıkarılana kadar iğne steril kalır. İğne hasar görmüş veya kazara açılmışsa kullanmayın. Herhangi bir yaralanmayı önlemek için tıbbi atık olarak atın.

1. Ellerinizi ve delme bölgesini sabun ve ılık suyla yıkayınız. Durulayınız ve iyice kurulayınız.
2. Uç kapağının kilidini açınız. Beyaz bandı, beyaz kabartma işareti ve siyah girintili işareti gösterilen biçimde hizalanacak şekilde çeviriniz.



Kilidi açmak için "**Tık**" sesi gelene kadar çeviriniz

3. Uç kapağını çekip çıkarınız.
4. İğnenin üzerindeki yuvarlak koruyucu kapağı çeyrek tur döndürerek gevşetiniz **ama kapağı çıkarmayınız**.
5. İğneyi parmak delme cihazının içine sıkıca yerleştiriniz. İğne tamamen duruncaya kadar **itiniz**.
6. Yuvarlak koruyucu kapağı dikkatlice çevirerek çıkartınız. Kullanılmış iğneyi atmak için kapağı saklayınız.



Kan Örneğini Alma - Parmak ucu

PARMAK UCU TESTİ

Siyah/beyaz ayarlanabilir uç kapağını kullanınız. Şeffaf ABT uç kapağını kullanmayınız.

1. **Siyah/beyaz** ayarlanabilir uç kapağını takınız.
2. Uç kapağını kilitleyiniz. Beyaz bandı bir tık sesi duyuncaya veya hissedinceye ve beyaz ve siyah kabartma işaretleri gösterildiği gibi hizalanıncaya kadar çeviriniz.

Kilitlemek için "**Tık**" sesi gelene kadar çeviriniz

3. Delme derinliğini ayarlamak için uç kapağı kadranını döndürünüz. Delme alanına uygulanacak basıncın değiştirilmesi delme derinliğini de etkileyecektir.

NOT: Dünya Sağlık Örgütü (WHO) tarafından sunulan Kapiller Örnek Alma yönergeleri, parmak delme cihazı/iğne ile parmak delinerek pediyatrik örnek alma için aşağıdaki gibi bir derinlik tavsiye etmektedir:

- 6 ay ile 8 yaş arasındaki bir çocuk için: MICROLET NEXT Ayarı 1 veya 2
- 8 yaşın üzerindeki bir çocuk için: MICROLET NEXT Ayarı 4

Ayarlar rahatlık göz önüne alınarak yapılmalıdır. Uygulanan basınç, derinliği etkileyebilir. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)

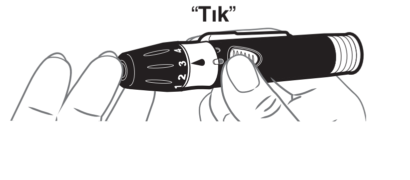
Derin olmayan delme için — Derin delme için

4. Parmak delme cihazını hazırlamak için yeniden ayarlama kolunu geri çekiniz. Parmak delme cihazı kullanıma hazırlandığında serbest bırakma düğmesi yükselir.

5. Parmak delme cihazını parmağınızın **yan tarafına** sıkıca bastırınız ve cihazdan "tık" sesi gelinceye kadar serbest bırakma düğmesine basınız.

NOT: "Tık" sesini duyduğunuzdan veya hissettiğinizden emin olun.

"**Tık**"



Arka tarafta devam etmektedir ➡

Importat și distribuit de:
DIRECT PHARMA LOGISTICS SRL
Pantelimon, Bd. Biruintei nr. 162
Biroul nr. 2, cod postal 077145
Jud. Ilfov, Romania
Tel: +40 31 101 9500
diabet@directpharma.ro
www.diabetes.ascensia.com

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

EC REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy

ASCENSIA Diabetes Care

CE 2797
MD

90010349 Rev. 04/23

Microlet next Dispozitiv de înțepare

RO

PROSPECT CU INSTRUCȚIUNI

- Ejectorul pentru acul de înțepare asigură eliminarea sigură a acului de înțepare.
- Capac ajustabil **negru/alb** pentru testarea doar din vârful degetului.
- **Capac transparent** TLA numai pentru testare din locuri alternative.

Utilizați cu ace de înțepare MICROLET® pentru testarea din **vârful degetului** și din **palmă**.

SCOPUL UTILIZĂRII: Destinat colectării sângelui capilar, pentru utilizare împreună cu ace de înțepare de unică folosință. **Dispozitivul de înțepare MICROLET NEXT** se utilizează pentru a preleva sânge capilar din vârful degetului sau palmă în vederea testării glicemiei cu ace de înțepare compatibile. Dispozitivul de înțepare MICROLET NEXT este destinat utilizării de către un singur pacient. Dispozitivul de înțepare nu este destinat utilizării neonatale. **Acul de înțepare MICROLET** este un dispozitiv steril, de unică folosință, destinat recoltării unei probe de sânge capilar de la un adult sau copil pentru monitorizarea glicemiei. Acul de înțepare nu este destinat utilizării neonatale. Nu există contraindicații cunoscute asociate acestor dispozitive.

AVERTISMENT

- Întrebați cadrul medical dacă testarea din locuri alternative (TLA) este adecvată pentru dvs.
- Nu calibrați dispozitivul de monitorizare continuă a glicemiei pe baza unui rezultat TLA.
- Nu calculați o doză de insulină pe baza unui rezultat TLA.

Nu efectuați TLA în următoarele situații:

- Dacă suspectați că aveți glicemia scăzută (hipoglicemie).
- În caz de schimbări rapide ale glicemiei (după o masă, doza de insulină sau exercițiu fizic).
- Dacă nu aveți capacitatea de a simți simptomele glicemiei scăzute (neconștientizarea hipoglicemiei).
- Dacă obțineți rezultate ale glicemiei din locuri alternative care nu concordă cu starea dvs.
- În perioadele de boală sau stres.
- Dacă urmează să conduceți un autovehicul sau să folosiți utilaje.

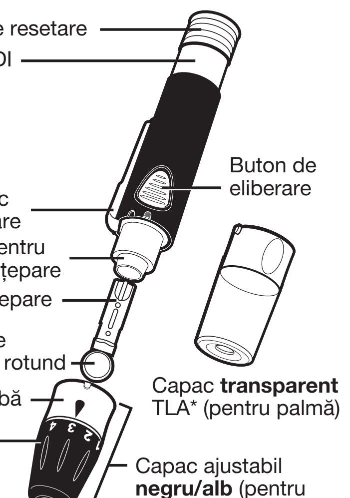
AVERTISMENT: risc biologic potențial

- Dispozitivul de înțepare MICROLET NEXT este destinat pentru autotestare de către un singur pacient. Nu trebuie utilizat la mai mult de o persoană din cauza riscului de infecție.
- Nu reutilizați acele de înțepare. Acele de înțepare folosite nu sunt sterile. Utilizați un ac de înțepare nou la fiecare testare.
- Întotdeauna, eliminați bandeletele de testare și acele de înțepare utilizate drept deșeu medical sau conform recomandărilor cadrului medical.
- Spălați întotdeauna cu apă și săpun și ștergeți bine mâinile înainte și după testare, manipularea glucometrului, dispozitivului de înțepare sau a bandeletelor de testare.

ATENȚIE:

- Contactați Serviciul Clienți pentru asistență dacă dispozitivul nu funcționează corect dintr-un anumit motiv sau dacă observați dificultăți la utilizarea dispozitivului.
- Alegeți locuri de înțepare alternative, pentru a împiedica formarea excesivă a cicatricilor, ceea ce ar putea duce la pierderea sensibilității.
- Testați nivelul glicemiei conform frecvenței recomandate de furnizorul dvs. de servicii medicale.*

*Direcțiile de asistență medicală recomandă testarea nivelului de glicemie de trei până la patru ori pe zi la pacienții adulți (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market") și de cel puțin cinci ori pe zi la copii și tineri (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").

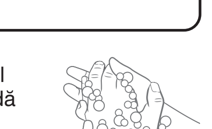


*Este posibil să nu fie inclus în toate trusele. Disponibil la cerere de la **serviciul de asistență clienți**.

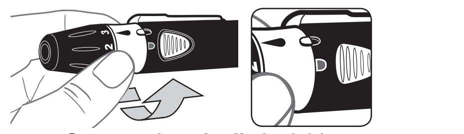
Pregătirea dispozitivului de înțepare

AVERTISMENT

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Această trusă conține piese mici care pot provoca sufocare dacă sunt înghițite accidental.
- Acul de înțepare rămâne steril până în momentul scoaterii capacului de protecție. A nu se utiliza dacă acul de înțepare este deteriorat sau deschis în mod neintenționat. Eliminați ca deșeu medical pentru a împiedica orice posibilă vătămare.

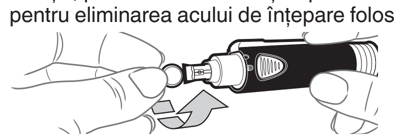


1. Spălați mâinile și locul înțepăturii cu apă caldă și săpun. Clătiți și uscați bine.
2. Deblocați capacul. Răsuciți banda albă astfel încât protuberanța albă și indentația neagră să se alinieze în modul ilustrat.



Se va auzi un **declic** la deblocare

3. Desprindeți capacul.
4. Slăbiți capacul de protecție rotund de pe acul de înțepare răsucind capacul cu ¼ de tură, **dar nu îl scoateți**.
5. Introduceți ferm acul de înțepare în dispozitivul de înțepare. **Împingeți** până când acul de înțepare se oprește complet.
6. Scoateți capacul de protecție rotund cu atenție, prin răsucire. Păstrați capacul pentru eliminarea acului de înțepare folosit.

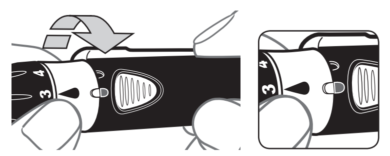


Prelevarea probei de sânge - vârful degetului

TESTARE DIN VÂRFUL DEGETULUI

Utilizați capacul ajustabil **negru/alb**. Nu utilizați capacul transparent TLA.

1. Atașați capacul ajustabil **negru/alb**.
2. Blocați capacul. Răsuciți banda albă până când auziți sau simțiți un declic și protuberanța albă și indentația neagră s-au aliniat în modul ilustrat.



Se va auzi un **declic** la blocare

3. Rotiți selectorul de pe capac pentru a regla adâncimea de înțepare. Nivelul presiunii aplicate pe locul de înțepare va afecta și adâncimea înțepăturii.

NOTĂ: Liniile directoare pentru prelevarea probelor de sânge capilar, elaborate de Organizația Mondială a Sănătății (OMS), recomandă o adâncime pentru prelevarea probelor prin înțeparea degetului la copii utilizând un dispozitiv de înțepare/ac de înțepare după cum urmează:

- Pentru un copil cu vârsta cuprinsă între 6 luni și 8 ani: Setarea 1 sau 2 pentru dispozitivul MICROLET NEXT
- Pentru un copil cu vârsta peste 8 ani: Setarea 4 pentru dispozitivul MICROLET NEXT

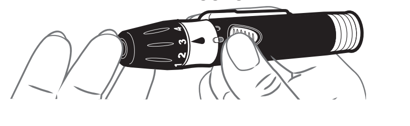
Setările trebuie ajustate în funcție de confort. Presiunea aplicată poate afecta adâncimea. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)

Înțepătura cea mai superficială — Înțepătura cea mai profundă

4. Trageți mânerul de resetare înapoi pentru a pregăti dispozitivul de înțepare. Butonul de eliberare este ridicat atunci când dispozitivul de înțepare este amorsat.

5. Apăsați dispozitivul de înțepare ferm pe **partea laterală** a degetului și apăsați butonul de eliberare până când dispozitivul produce un declic.
6. **NOTĂ:** Asigurați-vă că auziți sau simțiți „declicul".

Declic



Continuarea pe verso ➡

Importuar dhe shpërndarë nga:
Trimed Healthcare
Autostrada Tiranë-Durrës, Km.10
Tirana 1000
Albania
Tel. +355 45 601 088
www.diabetes.ascensia.com

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

EC REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy

ASCENSIA Diabetes Care

CE 2797
MD

90010349 Rev. 04/23

Microlet next Pajisja e shpimit

SQ

FLETËPALOSJA E UDHËZIMEVE

- Butoni për nxjerrjen e gjilpërave siguron heqjen e sigurt të gjilpërës.
- Kapaku i **bardhë/zi** me gradim vetëm për testimin në majat e gishtave.
- Kapaku **Transparent** AST vetëm për testim në vend alternativ.

Përdoreni me MICROLET® gjilpërat për testim të **majës së gishtit** dhe **pëllëmbës së dorës**.

PËRDORIMI I SYNUAR: Synuar për mbledhjen e gjakut të kapilarëve, për përdorim bashkë me gjilpërat për një përdorim. **Pajisja e shpimit MICROLET NEXT** përdoret për të nxjerrë gjak kapilar nga maja e gishtit ose pëllëmba për testimin e glukozës në gjak me gjilpëra të përputhshme. Pajisja e shpimit MICROLET NEXT është për përdorim vetëm nga një pacient. Pajisja e shpimit nuk është e destinuar për përdorim në fëmijë të posalindur. **MICROLET gjilpëra** është një pajisje sterile për një përdorim për marrjen e mostrës së gjakut kapilar nga një i rritur ose fëmijë për monitorim të glukozës. Gjilpëra nuk është e destinuar për përdorim neonatal. Nuk ka kundërindikacione të njohura lidhur me këto pajisje.

PARALAJMËRIM

- Pyesni profesionistin e kujdesit tuaj shëndetësor nëse Testimi në Vend Alternativ (AST) është i mundur për ju.
- Mos e kalibroni pajisjen tuaj të matjes së vazhdueshme të glukozës nga një rezultat i AST-së.
- Mos e llogarisni dozën e insulinës bazuar në një rezultat të AST-së.

Mos përdorni AST në kushtet e mëposhtme:

- Nëse mendoni se niveli i sheqerit në gjak është i ulët (hipoglicemi).
- Kur niveli i sheqerit në gjak ndryshon shpejt (pas ushqimit, dozës së insulinës ose ushtrimeve).
- Nëse nuk arrini të ndjeni simptomat e nivelit të ulët të sheqerit në gjak (pavetëdija hipoglicemike).
- Nëse keni rezultate të sheqerit në gjak në vend alternativ, të cilat nuk përshtaten me mënyrën sesi ndiheni.
- Gjatë një sëmundjeje ose periudhe stresi.
- Nëse do të ngisni makinën ose do të vini në funksion ndonjë makineri.

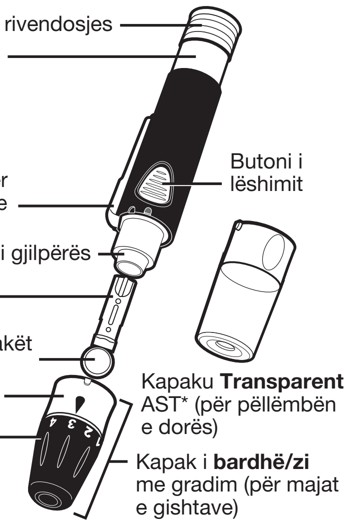
PARALAJMËRIM: Rrezik biologjik i mundshëm

- Pajisja e shpimit MICROLET NEXT është e synuar për vetë-analizën nga një pacient i vetëm. Nuk duhet të përdoret në më shumë se një person për shkak të rrezikut të infektimit.
- Mos i ripërdorni gjilpërat. Gjilpërat e përdorura nuk janë sterile. Përdorni një gjilpërë të re çdo herë që bëni analizë.
- Gjithmonë hidhni fishat e testimit dhe gjilpërat e përdorura si mbeturinë mjekësore ose siç këshilloheni nga profesionisti juaj i kujdesit shëndetësor.
- Lajini gjithmonë mirë duart me ujë e sapun dhe thajini mirë përpara dhe pas testimit ose përdorimit të matësit, pajisjes së shpimit ose fishave të testimit.

KUJDES:

- Kontaktoni Shërbimin e Klientit për ndihmë nëse pajisja juaj nuk funksionon për ndonjë arsye ose nëse vëreni ndonjë vështirësi në përdorimin e pajisjes.
- Zgjidhni vende alternative të shpimit për të parandaluar plagët e tepërta, të cilat mund të çojnë në humbje të ndjeshmërisë.
- Testoni nivelin e glukozës në gjak në frekuencën e rekomanduar nga ofruesi juaj i kujdesit shëndetësor.*

* Agjencitë e kujdesit shëndetësor rekomandojnë që pacientët e rritur të testojnë NGGJ-në e tyre tre deri në katër herë në ditë (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market") dhe që fëmijët dhe të rinjtë të testojnë të paktën pesë herë në ditë (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").



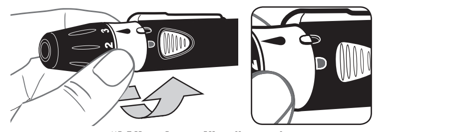
*Mund të mos përfshihet në të gjitha paketimet. E disponueshme sipas kërkesës nga **Shërbimi i Klientit**.

Përgatitja e pajisjes së shpimit

PARALAJMËRIM

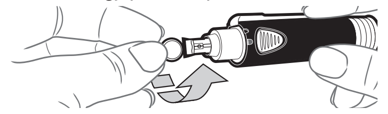
- Mbajeni larg nga duart e fëmijëve. Kjo paketë përmban pjesë të vogla që mund të shkaktojnë mbytje nëse gëlltiten aksidentalisht.
- Gjilpëra mbetet sterile derisa të hiqet kapaku mbrojtës. Mos e përdorni nëse gjilpëra është dëmtuar ose hapur pa dashje. Hidheni si mbetje mjekësore për të parandaluar ndonjë dëmtim të mundshëm.

1. Lani duart dhe vendin e shpimit me sapun dhe ujë të ngrohtë. Shpëlajeni dhe thajeni mirë.
2. Hiqni kapakun. Rrotulloni bandën e bardhë në mënyrë që shenja e bardhë e ngritur dhe shenja e zezë e gdhendur të përputhen siç tregohet.



"**Kërciteni**" për ta hapur

3. Hiqni kapakun.
4. Lironi kapakun mbrojtës të rrumbullakët në pajisjen e shpimit duke e rrotulluar kapakun me ¼, **por mos e hiqni kapakun**.
5. Futeni gjilpërën në mënyrë të sigurtë në pajisjen e shpimit. **Shtyni** derisa gjilpëra të ndalojë plotësisht.
6. Me kujdes hiqni kapakun e rrumbullakët mbrojtës të gjilpërës. Ruajeni kapakun për të hedhur gjilpërën e përdorur.

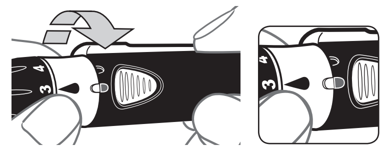


Marrja e pikës së gjakut - Maja e gishtit

TESTIMI NË MAJËN E GISHTIT

Përdorni kapakun e **bardhë/zi** me gradim. Mos përdorni kapakun transparent AST.

1. Bashkoni kapakun e **bardhë/zi** me gradim.
2. Mbylleni kapakun. Rrotulloni bandën e bardhë derisa të dëgjoni ose të ndjeni një kërcitje dhe shenjat e ngritura të bardha dhe të zeza të përputhen siç tregohet.



"**Kërciteni**" për ta mbyllur

3. Rrotullojeni diskun e kapakut për të rregulluar thellësinë e shpimit. Sasia e presionit të përdorur në vendin e shpimit gjithashtu ndikon në thellësinë e shpimit.

VINI RE: Udhëzimet për marrjen e kampionit kapilar (Capillary Sampling) nga Organizata Botërore e Shëndetësisë (OBSH) rekomandojnë një thellësi për marrjen e mostrave të shpimit të gishtave pediatrikë duke përdorur pajisje për shpim / gjilpërë në mënyrën vijuese:

- Për fëmijë mbi 6 muaj deri në 8 vjet: MICROLET NEXT parametri 1 ose 2
- Për fëmijë mbi 8 vjet: MICROLET NEXT parametri 4

Parametrat duhet të rregullohen në bazë të rehatisë. Presioni i aplikuar mund të ndikojë në thellësi. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)

Shpim i cekët — Shpim i thellë

4. Tërhiqni doreza e rivendosjes për të përgatitur gjilpërën. Butoni i lëshimit është i ngritur kur pajisja e shpimit është e përgatitur.

5. Vendoseni pajisjen e shpimit mirë tek **ana** e gishtit dhe shtypni butonin e lëshimit derisa pajisja të kërcasë.

VINI RE: Sigurohuni që të dëgjoni ose ndjeni "kërcitje".

"**Kërcitja**"

Nëse pajisja nuk shpon, vendoseni përsëri duke përsëritur Hapin 4.

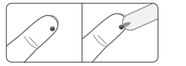
Vazhdoni në anën e pasme ➡

„Kliknięcie”

Jeśli nie dojdzie do nakłucia, zresetować powtarzając Krok 4.

6. Rozmasować rękę i palec w kierunku miejsca nakłucia, aby uformować kroplę krwi. Nie należy naciskać okolicy miejsca nakłucia.

7. Badanie przeprowadzić natychmiast po uformowaniu się małej, okrągłej kropli krwi, jak pokazano na rysunku.



8. Wytrzeć miejsca nakłucia czystą, suchą chusteczką i **utrzymywać ucisk** na to miejsce do chwili ustania krwawienia.

Wyjmowanie i usuwanie zużytego lancetu

OSTRZEŻENIE

Zawsze należy usuwać zużyty lancet jako odpad medyczny, aby zapobiec urazom lub zakażeniu innych osób. Do każdego badania należy używać nowego lancetu. **Nie należy używać lancetów ponownie.**

Nakłuwacz MICROLET NEXT jest wyposażony w przycisk do usuwania lancetu. Nie należy wyjmować lancetu z nakłuwacza palcami.

1. Ostrożnie zdjąć końcówkę z nakłuwacza. Obrócić szary pasek końcówki nakłuwacza, aby szary wypukły punkt i czarne wgłębienie zostały zrównane. Zdjąć końcówkę nakłuwacza.

„**Kliknąć**” aby odblokować

2. Umieścić zachowaną wcześniej okrągłą nasadkę ochronną na płaskiej powierzchni. Pozostawiając zużyty lancet w nakłuwaczu, wbić lancet w środkową część nasadki.

3. Skierować urządzenie w stronę pojemnika na ostre przedmioty (np. pusta plastikowa butelka z zakrętką). Odpowiednio oznakować pojemnik i chronić go przed dziećmi.

4. Nacisnąć szary przycisk do usuwania lancetu, aż lancet wpadnie do pojemnika, po czym przesunąć przycisk do usuwania lancetu wstecz.

5. Przymocować i **zablokować** końcówkę nakłuwacza. Obrócić szary pasek, aby zablokować.

Uzyskiwanie kropli krwi - dłoń

ALTERNATYWNE MIEJSCE NAKŁUCIA (AST) – DŁOŃ

UWAGA: Użyć **przezroczystej** końcówki nakłuwacza do AST.

1. Wprowadzić lancet według opisu w sekcji *Przygotowanie nakłuwacza*.

2. Przymocować i zablokować **przezroczystą** końcówkę nakłuwacza do AST. Obracać szary pasek, aż będzie słyszalne lub wyczuwalne kliknięcie, a szary i czarny wypukły punkt zostaną zrównane jak na rysunku.

„**Kliknąć**” aby zablokować

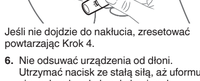
UWAGA: Do opuszka palca nie należy używać **przezroczystej** końcówki do AST.

3. Wybrać miejsce nakłucia na miękkiej części dłoni. Unikać miejsc, w których znajdują się żyły, znamiona, kości i ścięgna.

4. Odciągnąć wstecz uchwyt resetujący, aby przygotować nakłuwacz. Przycisk zwalniający jest uniesiony, gdy nakłuwacz jest gotowy.

5. Mocno docisnąć nakłuwacz do miejsca nakłucia, po czym naciskać przycisk spustowy do chwili, gdy urządzenie kliknie.

UWAGA: Należy upewnić się, że słyszalne lub wyczuwalne jest „kliknięcie”.



Jeśli nie dojdzie do nakłucia, zresetować powtarzając Krok 4.

6. Nie odsuwać urządzenia od dłoni. Utrzymać nacisk ze stałą siłą, aż uformuje się mała, okrągła kropla krwi pod przezroczystą końcówką nakłuwacza.

7. Unieść nakłuwacz prosto do góry, z dala od skóry, aby nie rozmazać kropli krwi.

8. Natychmiast wykonać badanie.

PRZESTROGA: Nie badać próbki krwi z dłoni, jeżeli:

- Krew została rozmazana
- Krew spływa z miejsca nakłucia
- Krew zaczęła krzepnąć
- W kropli krwi widoczny jest przezroczysty płyn

9. Wytrzeć miejsca nakłucia czystą, suchą chusteczką i utrzymywać ucisk na to miejsce do chwili ustania krwawienia.

Patrz: *Wyjmowanie i usuwanie zużytego lancetu*.

Czyszczenie i dezynfekcja

Nakłuwacz należy czyścić i dezynfekować raz na tydzień.

Stosować chusteczki zwilżone alkoholem izopropylowym o stężeniu 70%.

PRZESTROGA: Nie stosować wybielacza (podchlorynu sodu).

1. Czyścić nakłuwacz alkoholem izopropylowym o stężeniu 70% do chwili usunięcia wszystkich zanieczyszczeń.
2. Poczekać, aż wyschnie na powietrzu.
3. Zdjąć końcówkę nakłuwacza i usunąć lancet, jeśli jest obecny.
4. Przygotować nową chusteczkę zwilżoną alkoholem izopropylowym o stężeniu 70% i zdezynfekować korpus oraz końcówkę nakłuwacza (wewnątrz i z zewnątrz). Aby dezynfekcja była prawidłowa, należy przetrzeć wszystkie powierzchnie i utrzymać je w stanie zwilżonym przez 2 minuty.
5. Poczekać, aż korpus i końcówka nakłuwacza wyschną na powietrzu.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli nakłuwacz jest obsługiwany przez drugą osobę, która pomaga w badaniu, przed użyciem nakłuwacza druga osoba musi założyć rękawiczki, a nakłuwacz musi zostać zdezynfekowany, aby zmniejszyć ryzyko przeniesienia patogenów krwiopochodnych.

Oznaki pogorszenia funkcjonowania urządzenia: Nakłuwacz przetestowano pod kątem możliwości wykonania 260 cykli czyszczenia i dezynfekcji (jeden cykl tygodniowo przez 5 lat). Wykazano, że nakłuwacz jest w stanie wytrzymać 5 lat czyszczenia i dezynfekcji bez uszkodzeń. Jeśli jednak urządzenie z jakiegokolwiek powodu działa nieprawidłowo, należy skontaktować się z Działem obsługi klienta. Patrz *Biuro obsługi klienta*.

Biuro obsługi klienta

Gwarancja: Nakłuwacz jest objęty gwarancją na 5 lat.

Zgodne lancety to lancety MICROLET.

Jeśli w trakcie korzystania z tego wyrobu lub w wyniku jego używania dojdzie do poważnego incydentu, należy zgłosić go do producenta i/lub jego upoważnionego przedstawiciela oraz do właściwego organu krajowego.

Jeśli potrzebna jest pomoc lub pojawią się pytania dotyczące badania stężenia glukozy lub nakłuwacza, należy skontaktować się z Działem obsługi klienta pod numerem 0 800 999 090. Informacje dotyczące godzin pracy Działu obsługi klienta można znaleźć na stronie **www.diabetes.ascensia.com**.

Symbole

LANCING DEVICE = Nakłuwacz

LANCETS = Lancety

MD = Wyrób medyczny

AST = Alternatywne miejsce nakłucia (AST)

= Do wielokrotnego użytku u jednego pacjenta

= Przestroga

QTY = Ilość

= Chronić przed wilgocią

UDI = Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu

= System pojedynczej bariery sterylnej z zewnętrznym opakowaniem ochronnym

= Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone

= Polietylen o niskiej gęstości*

= Tektura niefalista (karton)*

= Papier*

*Selektywna zbiórka odpadów. Zapoznać się z wytycznymi obowiązującymi w danej gminie.

Nakłuwacz MICROLET NEXT wyprodukowany w Polsce.

Ascensia, logo Ascensia Diabetes Care i Microlet są znakami towarowymi i/lub zarejestrowanymi znakami towarowymi Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

Wszystkie pozostałe znaki towarowe stanowią własność ich prawnych właścicieli. Nie należy wnioskować ani dorozumiewać żadnej relacji ani aprobaty.

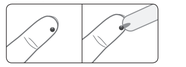
© 2023 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Wszelkie prawa zastrzeżone.

www.diabetes.ascensia.com

Cihaz delme işlemini yapmazsa, Adım 4'ü tekrarlayarak sıfırlayınız.

6. Kan damlasını çıkarmak için elinizi ve parmağınızı delme bölgesine doğru sıvazlayınız. Deldiğiniz bölgenin çevresini sıkmayınız.

7. Gösterildiği gibi küçük ve yuvarlak kan damlasının oluşmasının hemen ardından ölçümü yapınız.



8. Temiz, kuru bir bez ile delme bölgesini siliniz ve kanama durana kadar kan damlası çıkardığınız bölgeye **bastırmaya devam ediniz**.

İğnenin Çıkarılması / İmha Edilmesi

UYARI

Başkalarının yaralanmasını ve bulaşmayı (kontaminasyon) önlemek için kullanılmış iğneyi daima tıbbi atık olarak imha ediniz. Her ölçüm için yeni bir iğne kullanınız. **İğneleri yeniden kullanmayınız.**

MICROLET NEXT parmak delme cihazınızın bir iğne çıkarıcısı vardır. İğneyi parmak delme cihazından çıkarmak için parmaklarınızı kullanmayınız.

1. Uç kapağını parmak delme cihazından dikkatlice çıkarınız. Uç kapağının beyaz bandını, beyaz kabartma işareti ve siyah girintili işareti gösterilen biçimde hizalanacak şekilde çeviriniz. Uç kapağını çekip çıkarınız.

Kilidi açmak için "**Tık**" sesi gelene kadar çeviriniz

2. Daha önce saklamış olduğunuz koruyucu kapağı düz bir yüzeye yerleştiriniz. Kullanılmış iğne halen parmak delme cihazının içindeyken, iğneyi kapağın ortasının içine itiniz.

3. Cihazın ucunu keskin nesneler için kullanılabilecek bir kaba doğru doğrultunuz (kapağı olan boş bir plastik şişe yeterlidir). Kabı düzgün şekilde etiketleyiniz ve çocuklardan uzak tutunuz.

4. Gri iğne çıkarıcıyı iğne kap içine düşünceye kadar ileriye itiniz ve sonra çıkarıcıyı geri kaydırınız.

5. Uç kapağını takınız ve **kilitleyiniz**. Kilitlemek için beyaz bandı çeviriniz.

Kan Örneği Alma - Avuç içi

ALTERNATİF BÖLGE TESTİ (ABT) AVUÇ İÇİ

NOT: Şeffaf ABT uç kapağını kullanınız.

1. İğneyi *Parmak Delme Cihazının Hazırlanması* bölümünde tanımlandığı şekilde yerleştiriniz.
2. **Şeffaf** ABT uç kapağını takınız ve kilitleyiniz. Beyaz bandı bir tık sesi duyuncaya veya hissedinceye ve beyaz ve siyah kabartma işaretleri gösterildiği gibi hizalanıncaya kadar çeviriniz.

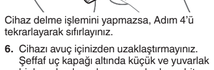
Kilitlemek için "**Tık**" sesi gelene kadar çeviriniz

DİKKAT: Parmak uçlarınız için **şeffaf** uç kapağını kullanmayınız.

3. Avuç içinin etli bir bölgesinde kan örneği alacağınız alanı seçiniz. Damar, ben, kemik ve tendonlardan kaçınınız.

4. Parmak delme cihazını hazırlamak için yeniden ayarlama kolunu geri çekiniz. Parmak delme cihazı hazır olduğunda serbest bırakma düğmesi yükselir.
5. Parmak delme cihazını delme bölgesine sıkıca bastırınız ve cihazdan "tık" sesi gelinceye kadar serbest bırakma düğmesine basınız.

NOT: "Tık" sesini duyduğunuzdan veya hissettiğinizden emin olun.



Cihaz delme işlemini yapmazsa, Adım 4'ü tekrarlayarak sıfırlayınız.

6. Cihazı avuç içinizden uzaklaştırmayınız. Şeffaf uç kapağı altında küçük ve yuvarlak bir kan damlası oluşuncaya kadar sabit basıncı sürdürünüz.

7. Cihazı düz bir şekilde, kan damlasını yaymadan cildinizden uzaklaştırınız.

8. Hemen ölçüm yapınız.

DİKKAT: Aşağıdaki durumlarda kanı test etmeyiniz:

- Kanın etrafa yayılması
- Kan akması
- Kan pıhtılaşması
- Kanla karışık berrak sıvı olması

9. Temiz, kuru bir bez ile kan damlası çıkardığınız bölgeyi siliniz ve kanama durana kadar bölge üzerine bastırmaya devam ediniz.

Bakınız: *İğnenin Çıkarılması / İmha Edilmesi*.

Temizleme ve Dezenfeksiyon

Parmak delme cihazınızı haftada bir kere temizleyin ve dezenfekte edin.

%70 izopropil alkolle nemlendirilmiş bezler kullanın.

DİKKAT: Çamaşır suyu (sodyum hipoklorit) kullanmayın.

1. Parmak delme cihazını tüm kir giderilinceye kadar %70 izopropil alkolle temizleyin.
2. Havayla kurumaya bırakın.
3. Uç kapağını çıkarın ve varsa iğneyi atın.
4. %70 izopropil alkolle nemlendirilmiş yeni bir bez alın ve parmak delme cihazının gövdesi ile uç kapağını (iç ve dış) dezenfekte edin. Uygun şekilde dezenfeksiyon için tüm yüzeyleri silmeniz ve 2 dakika boyunca ıslak tutmanız gerekir.
5. Parmak delme cihazı gövdesini ve uç kapağını havayla kurumaya bırakın.

UYARI

Parmak delme cihazınız size test konusunda yardımcı olan ikinci bir kişi tarafından çalıştırılıyorsa, kan yoluyla bulaşan patojenleri azaltmak için ikinci kişi eldiven giymeli ve parmak delme cihazı kullanılmadan önce dezenfekte edilmelidir.

Bozulma Bulguları: Parmak delme cihazınız 260 temizlik ve dezenfeksiyon işlemi döngüsü için test edilmiştir (5 yıl boyunca haftada bir döngü). Parmak delme cihazının temizlik ve dezenfeksiyona 5 yıl boyunca hasar görmeden dayanabildiği gösterilmiştir. Bununla beraber cihazınızın herhangi bir sebepten ötürü arıza yapması durumunda Müşteri Hizmetleri ile irtibat kurun. Bkz. *Müşteri Hizmetleri*.

Müşteri Hizmetleri

Garanti: Parmak delme cihazınızın garantisi 5 yıldır.

Uyumlu iğneler MICROLET iğneleridir.

Bu cihazın kullanımı sırasında veya kullanımının sonucu olarak ciddi bir olay meydana gelirse lütfen üreticiye ve/veya yetkili temsilcisine ve ulusal yetkili makama bildirin.

Kan şekeri testi veya parmak delme cihazı ile ilgili yardıma ihtiyaç duyarsanız ya da sorularınız olursa, şu numaradan Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin 0 800 211 00 15. Müşteri Hizmetleri Çalışma Saatleri için aşağıdaki adresi ziyaret edin **www.diabetes.ascensia.com**.

Semboller

LANCING DEVICE = Parmak Delme Cihazı

LANCETS = İğneler

MD = Tıbbi Cihaz

AST = Alternatif Bölge Testi (ABT)

= Tek hasta, birden fazla kullanım

= Dikkat

QTY = Adet

= Kuru yerde saklayın

UDI = Benzersiz cihaz kimliği

= Dışında koruyucu ambalajı olan tek steril bariyer sistemi

= Ambalaj hasarlıysa kullanmayın

= Düşük yoğunluklu polietilen*

= Oluksuz mukavva (karton)*

= Kağıt*

*Ayrı atık toplama. Yerel belediye yönergelerinizi kontrol edin.

MICROLET NEXT Parmak Delme Cihazı Polonya'da üretilmiştir.

Ascensia, Ascensia Diabetes Care logosu ve Microlet, Ascensia Diabetes Care Holdings AG'nin ticari markaları ve/veya tescilli ticari markalarıdır.

Tüm diğer ticari markalar ilgili sahiplerinin mallarıdır. Herhangi bir ilişki veya destek düşünülmemeli veya ima edilmemelidir.

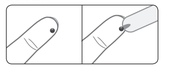
© 2023 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Her hakkı saklıdır.

www.diabetes.ascensia.com

Dacă dispozitivul nu realizează înțepătura, resetați repetând Pasul 4.

7. Masați mâna și degetul spre locul înțepăturii pentru a forma picătura de sânge. Nu strângeți în jurul locului de înțepare.

8. Testați imediat după formarea unei mici picături de sânge rotunde, așa cum se arată aici.



9. Ștergeți locul de înțepare cu un tifon curat și uscat și **mențineți presiunea** pe locul respectiv până la încetarea sângerării.

Ejectarea / eliminarea acului de înțepare

AVERTISMENT

Întotdeauna, eliminați acul de înțepare folosit drept deșeu medical, pentru a preveni vătămarea sau contaminarea celorlalte persoane. Utilizați un ac de înțepare nou la fiecare testare. **Nu reutilizați acele de înțepare.**

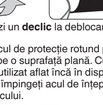
Dispozitivul de înțepare MICROLET NEXT este prevăzut cu un ejector pentru acul de înțepare. Nu folosiți degetele pentru a scoate acul de înțepare din dispozitivul de înțepare.

1. Scoateți cu atenție capacul de pe dispozitivul de înțepare. Răsuciți banda albă a capacului astfel încât protuberanța albă și indentația neagră să se alinieze. Desprindeți capacul.

Se va auzi un **declic** la deblocare

2. Puneți capacul de protecție rotund pe care l-ați păstrat pe o suprafață plană. Cu acul de înțepare utilizat aflat încă în dispozitivul de înțepare, împingeți acul de înțepare în centrul capacului.

3. Îndreptați dispozitivul către un recipient pentru obiecte ascuțite (este bună și o sticlă de plastic goală, cu capac). Etichetați recipientul în mod corespunzător și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
4. Împingeți în față ejectorul gri pentru acul de înțepare până când acul de înțepare cade în recipient, apoi glisați ejectorul înapoi.



5. Atașați și **blocați** capacul. Răsuciți banda albă pentru blocare.

Prelevarea probei de sânge - palmă

TESTAREA DIN LOCURI ALTERNATIVE (TLA) – PALMĂ

NOTĂ: Utilizați capacul **transparent** pentru TLA.

1. Introduceți acul de înțepare în modul descris la *Pregătirea dispozitivului de înțepare*.
2. Atașați și blocați capacul **transparent** pentru TLA. Răsuciți banda albă până când auziți sau simțiți un declic și protuberanța albă și indentația neagră s-au aliniat în modul ilustrat.

Se va auzi un **declic** la blocare

ATENȚIE: Nu utilizați capacul **transparent** pentru TLA în cazul testării din vârful degetului.

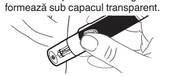
3. Alegeți un loc de înțepare dintr-o regiune cărnoasă a palmei. Evitați venele, aluniițele, oasele și tendoanele.

4. Trageți mânerul de resetare înapoi pentru a pregăti dispozitivul de înțepare. Butonul de eliberare este ridicat atunci când dispozitivul de înțepare este pregătit.
5. Apăsați dispozitivul de înțepare ferm pe locul înțepării, apoi apăsați butonul de eliberare până când dispozitivul produce un declic.

NOTĂ: Asigurați-vă că auziți sau simțiți „declicul”.

Dacă dispozitivul nu realizează înțepătura, resetați repetând Pasul 4.

6. Nu îndepărtați dispozitivul de înțepare de palmă. Mențineți o presiune constantă până când o mică picătură de sânge rotundă se formează sub capacul transparent.



7. Ridicați dispozitivul de înțepare drept în sus și îndepărtați-l de piele, fără a întinde picătura de sânge.
8. Testați imediat.

ATENȚIE: Nu testați proba de sânge din palmă dacă obțineți:

- Pată de sânge întins
- Sânge scurs
- Sânge coagulat
- Lichid transparent amestecat cu sângele

9. Ștergeți locul de înțepare cu un tifon curat și uscat și mențineți presiunea pe locul respectiv până la încetarea sângerării.

Consultați: *Ejectarea/eliminarea acului de înțepare*.

Curățarea și dezinfectarea

Curățați și dezinfectați dispozitivul de înțepare o dată pe săptămână.

Utilizați lavete umezite cu alcool izopropilic 70%.

ATENȚIE: Nu utilizați înălbitor (hipoclorit de sodiu).

1. Curățați dispozitivul de înțepare cu alcool izopropilic 70% până la îndepărtarea completă a murdăriei.
2. Lăsați să se usuce la aer.
3. Scoateți capacul și expulzați acul de înțepare, dacă este prezent.
4. Luați o lavetă nouă umezită cu alcool izopropilic 70% și dezinfectați corpul și capacul dispozitivului de înțepare (pe interior și exterior). Pentru dezinfectarea corespunzătoare, trebuie ca toate suprafețele să fie șterse și menținute umede timp de 2 minute.
5. Lăsați corpul și capacul dispozitivului de înțepare să se usuce la aer.

AVERTISMENT

Dacă dispozitivul de înțepare este utilizat de o altă persoană care vă ajută să efectuați testarea, cealaltă persoană trebuie să poarte mănuși, iar dispozitivul de înțepare trebuie dezinfectat înainte de a fi utilizat, pentru a reduce riscul de transmitere a agenților patogeni pe cale sanguină.

Semne de deteriorare: Dispozitivul de înțepare a fost testat pentru 260 de cicluri ale procedurii de curățare și dezinfectare (un ciclu pe săptămână timp de 5 ani). S-a demonstrat că dispozitivul de înțepare suportă 5 ani de curățare și dezinfectare fără a se deteriora. Cu toate acestea, dacă dispozitivul nu funcționează corespunzător din orice motiv, contactați Serviciul Clienți. Consultați *Serviciul Clienți*.

Serviciul Clienți

Garanție: Dispozitivul de înțepare este garantat pentru 5 ani.

Acele de înțepare compatibile sunt acele de înțepare MICROLET.

În cazul în care apare un incident grav în timpul utilizării acestui dispozitiv sau ca urmare a utilizării sale, raportați acest lucru producătorului și/sau reprezentantului său autorizat și autorității dvs. naționale.

Dacă aveți nevoie de asistență sau aveți întrebări despre testarea glicemiei sau despre dispozitivul dvs. de înțepare, contactați Serviciul Clienți la +40 31 101 9500. Pentru programul de lucru al Serviciului Clienți, vizitați **www.diabetes.ascensia.com**.

Simboluri

LANCING DEVICE = Dispozitiv de înțepare

LANCETS = Ace de înțepare

MD = Dispozitiv medical

AST = Testarea din locuri alternative (TLA)

= Un singur pacient, utilizare multiplă

= Atenție

QTY = Cantitate

= A se păstra uscat

UDI = Identificator unic al dispozitivului

= Sistem de barieră sterilă unică cu ambalaj exterior de protecție

= A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat

= Polietilenă de densitate joasă*

= Carton neondulat*

= Hârtie*

*Colectare separată a deșeurilor. Verificați îndrumările municipale locale.

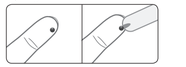
Dispozitivul de înțepare MICROLET NEXT este fabricat în Polonia.

Ascensia, sigla Ascensia Diabetes Care și Microlet sunt mărci comerciale și/sau mărci comerciale înregistrate ale Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Toate celelalte mărci comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi ai acestora. Nu se va deduce sau insinua nicio relație cu acestea sau promovare a acestora. © 2023 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Toate drepturile rezervate.

www.diabetes.ascensia.com

6. Përkojeni dorën dhe gishtin me drejtim nga vendi i shpimit për të formuar një pikë gjak. Mos e shtrydhni rreth vendit të shpimit.

7. Testoni menjëherë pas formimit të një pike gjaku të vogël, të rrumbullakët, siç tregohet.



8. Fshijeni vendin e shpimit me një copë të pastër dhe të thatë dhe **ushtroni presion** në vend derisa të ndalojë rrjedhja e gjakut.

Nxirrni / hidhni gjilpërën e përdorur

PARALAJMËRIM

Gjithmonë hidhni gjilpërat e përdorura si mbeturinë mjekësore për të parandaluar dëmtimin ose infektimin e të tjerëve. Përdorni një gjilpërë të re çdo herë që bëni analizë. **Mos ripërdorni gjilpërat.**

Pajisja juaj e shpimit MICROLET NEXT ka një nxjerrës të gjilpërës. Mos përdorni gishtërinjtë për të hequr gjilpërën nga pajisja e shpimit.

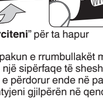
1. Hiqni me kujdes kapakun nga pajisja e shpimit. Rrotulloni bandën e bardhë të kapakut në mënyrë që shenja e bardhë e ngritur dhe shenja e zezë e gdhendur të përputhen. Hiqni kapakun.

"**Kërciteni**" për ta hapur

2. Vendosni kapakun e rrumbullakët mbrojtës që rrajtët në një sipërfaqe të sheshtë. Me gjilpërën e përdorur ende në pajisjen e shpimit, shtyjeni gjilpërën në qendër të kapakut.

3. Drejtojeni pajisjen në një mbajtëse për objekte të mprehta (një shishe plastike bosh me kapak do të bëntë punë, për shembull). Etiketoni mbajtësen siç duhet dhe ruajeni mbajtësen larg nga duart e fëmijëve.

4. Shtyni nxjerrësin gri të gjilpërave përpara derisa gjilpëra të bjerë në mbajtëse, pastaj rrëshqitni nxjerrësin pas.



5. Bashkoni dhe **mbyllni** kapakun. Rrotulloni bandën e bardhë për ta mbyllur.

Marrja e pikës së gjakut - Pëllëmba e dorës

TESTIMI NË VEND ALTERNATIV (AST) PËLLËMBA E DORËS

VINI RE: Përdorni kapakun **transparent** AST.

1. Futni gjilpërën siç përshkruhet në *Përgatitja e pajisjes së shpimit*.

2. Bashkoni dhe mbyllni kapakun **transparent** AST. Rrotulloni bandën e bardhë derisa të bjerë në mbajtëse, pastaj rrëshqitni nxjerrësin pas.

"**Kërciteni**" për ta mbyllur

KUJDES: Mos e përdorni kapakun **transparent** AST me majat e gishtave.

3. Zgjidhni një vend shpimi në zonën mishtore të pëllëmbës së dorës. Shmangni venat, nishanet, kockat dhe ligamentet.

4. Tërhiqni doreza e rivendosjes për të përgatitur pajisjen e shpimit. Butoni i lëshimit është i ngritur kur pajisja e shpimit është e përgatitur.
5. Vendoseni pajisjen e shpimit mirë tek vendi i shpimit, pastaj shtypni butonin e lëshimit derisa pajisja të kërcasë.

VINI RE: Sigurohuni që të dëgjoni ose ndjeni "kërcitje".

Nëse pajisja nuk shpon, vendoseni përsëri duke përsëritur Hapin 4.

6. Mos e largoni pajisjen nga pëllëmba e dorës. Mbani presion të vazhdueshëm derisa një pikë e vogël, e rrumbullakët gjaku formohet nën kapakun transparent.

7. Ngrini pajisjen e shpimit drejt dhe larg nga lëkura pa e shpërndarë pikën e gjakut.

8. Testoni menjëherë.

KUJDES: Mos e testoni kampionin e gjakut nga pëllëmba e dorës nëse keni:

- Gjak të ndotur
- Gjak që rrjedh
- Gjak të mpiksur
- Lëng të tejdukshëm të përzierë me gjakun

9. Fshini vendin e shpimit me një copë të pastër dhe të thatë dhe ushtroni presion në vend derisa të ndalojë rrjedhja e gjakut.

Shihni: *Nxirrni / hidhni gjilpërën e përdorur*.

Pastrim dhe dezinfektim

Pastroni dhe dezinfektoni pajisjen tuaj të shpimit një herë në javë.

Përdorni lecka të lagura me 70% alkool izopropil.

KUJDES: Mos përdorni zbardhues (hipoklorit natriumi).

1. Pastroni pajisjen e shpimit me alkool izopropilik 70% deri në heqjen e plotë të papastërtive.
2. Lëreni të thahet në ajër.
3. Largoni kapakun dhe nxirreni gjilpërën, nëse ka mbetur në pajisje.
4. Merrni një leckë të re të lagur me alkool izopropilik 70% dhe dezinfektoni trupin dhe kapakun e pajisjes për shpim (brenda dhe jashtë). Për dezinfektimin e duhur, duhet të fshini të gjitha sipërfaqet dhe t'i mbani të lagura për 2 minuta.
5. Lëreni trupin e pajisjes për shpim dhe kapakun të thahen me ajër.

PARALAJMËRIM

Nëse pajisja juaj e shpimit është duke u përdorur nga një person i dytë që ju ofron ndihmë për testim, personi i dytë duhet të mbajë doreza dhe pajisja e shpimit duhet të dezinfektohet përpara përdorimit për të zvogëluar rrezikun e transmetimit të patogjenëve të transmetuar nga gjaku.

Shenjat e dëmtimit: Pajisja juaj e shpimit është testuar për 260 cikle të procedurës së pastrimit dhe dezinfektimit (një cikël në javë për 5 vjet). Pajisja e shpimit është demonstruar se i reziston 5 vjet pastrimit dhe dezinfektimit pa dëmtime. Megjithatë, nëse pajisja juaj nuk funksionon për ndonjë arsye, kontaktoni Shërbimin e Klientit. Shihni *Shërbimi i Klientit*.

Shërbimi i Klientit

Garanci: Pajisja juaj e shpimit është e garantuar për 5 vjet.

Gjilpërat e përshtatshme janë MICROLET gjilpërat.

Nëse ka ndodhur ndonjë incident serioz gjatë përdorimit të kësaj pajisjeje ose si rezultat i përdorimit të saj, ju lutemi raportoni atë tek prodhuesi dhe/ose përfaqësuesi i tij i autorizuar dhe autoriteti juaj kombëtar.

Nëse keni nevojë për ndihmë ose nëse keni pyetje për testimin e glukozës në gjak ose pajisjen për shpim, kontaktoni Shërbimin e Klientit në +355 45 601 088. Për Orët e Funksionimit të Shërbimit ndaj Klientit, vizitoni **www.diabetes.ascensia.com**.

Simbolet

LANCING DEVICE = Pajisja e shpimit

LANCETS = Gjilpëra

MD = Pajisje mjekësore

AST = Testimi në Vend Alternativ (AST)

= Një pacient i vetëm, përdorim i shumëfishtë

= Kujdes

QTY = Sasia

= Mbajeni të thatë

UDI = Identifikues unik i pajisjes

= Sistem me barrierë të njëfishtë sterile me paketim mbrojtës në pjesën e jashtme

= Mos e përdorni nëse paketimi është i dëmtuar

= Polietilen me densitet të ulët*

= Karton fibër jo i valëzuar (karton)*

= Letër*

*Mbledhja e ndarë e mbeturinave. Kontrolloni udhëzimet lokale të komunës.

Pajisja e shpimit MICROLET NEXT e prodhuar në Poloni.

Ascensia, logo e Ascensia Diabetes Care dhe Microlet janë marka tregtare dhe/ose marka tregtare të regjistruara të Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

Të gjitha markat e tjera tregtare janë pronë e pronarëve të tyre përkatës. Asnjë marrëdhënie apo miratim nuk duhet të konkludohet apo nënkuptohet.

© 2023 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Të gjitha të drejtat të rezervuara.

www.diabetes.ascensia.com